

1 IN THE JUSTICE COURT OF CARSON TOWNSHIP
2 IN AND FOR CARSON CITY, STATE OF NEVADA
3 **JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA**
4 **CARSON CITY, ESTADO DE NEVADA**

5 THE STATE OF NEVADA,
6 **EL ESTADO DE NEVADA,**

7 Plaintiff,
8 **Demandante,**

9 vs.

10 Defendant
11 **Acusado/-a**

) Case No.:

) **Caso No.**

) FAILURE TO USE CHILD RESTRAINTS
12) WAIVER OF RIGHTS

13) **INCUMPLIMIENTO DE MEDIDAS DE**
14) **SEGURIDAD PARA MENORES**

15 Defendant's **Iniciales de la**
16 Initials **persona acusada**

17 _____ I understand that I have been charged with Failure to Use Child Restraints in violation of NRS 484B.157.
18 **Entiendo que se me acusa de no cumplir con las medidas de seguridad para menores establecidas en**
19 **NRS 484B.157.**

20 _____ I understand that the State must prove all the elements beyond a reasonable doubt.
21 **Entiendo que el estado tiene que demostrar los elementos de este delito sin que persista duda razonable.**

22 _____ I understand the following current possible punishments, and that they are subject to increased severity for
23 future offences:
24 **Entiendo los posibles castigos que aparecen a continuación y sé que con cada delito futuro podrán ser**
25 **más severos:**

1st OFFENSE: A fine of not less than \$100 or more than \$500 or not less than 10 hours or more than 50 hours
community service. Court must provide defendant with a list of approved Family Vehicle Safety Programs. If
defendant successfully completes a Family Vehicle Safety Programs within 60 days of sentencing, fine and
community service will be waived.

Iera Infracción: Una multa de mínimo \$100, máximo \$500 dólares, o un mínimo 10 horas, máximo 50 horas de
trabajo para la comunidad. El juzgado proporcionará una lista con los Programas de Seguridad Vehicular para
Familias reconocidos; si la persona acusada cumple con este programa dentro de 60 días a partir del día de la
sentencia, se condonarán la multa y el trabajo para la comunidad.

2nd OFFENSE: A fine of not less than \$500 or more than \$1000 or not less than 50 hours or more than 100 hours
community service. Court must provide defendant with list of approved FVSP Programs. If defendant successfully
completes FVSP program within 60 days of sentencing, fine and community service will be reduced by one half.
THIS IS A ONE-TIME ONLY REDUCTION.

2a. Infracción: Una multa de mínimo \$500, máximo \$1000 dólares, o un mínimo 50 horas, máximo 100 horas de
trabajo para la comunidad. El juzgado proporcionará una lista con los Programas de Seguridad Vehicular para
Familias reconocidos; si la persona acusada cumple con este programa dentro de 60 días a partir del día de la
sentencia, la multa y las horas de trabajo se reducen a la mitad. ESTA REDUCCION SE PUEDE OTORGAR
UNA SOLA VEZ.

1 3rd OR SUBSEQUENT OFFENSE: Driver's license will be suspended for not less than 30 days or more than 180
2 days.

3 **3a. Infracción y subsecuentes: Suspensión de la licencia de conducir durante mínimo 30, máximo 180 días.**

4 I understand that I have the right to have an attorney represent me, and if I cannot afford an attorney the
5 Court will appoint one, and I am represented as noted below, or, with knowledge of the dangers and
6 disadvantages of self representation, I elect to represent myself.

7 **Entiendo que tengo el derecho de ser representado/-a por un abogado y que si no tengo los recursos para
8 contratarlo, el juzgado me asignará uno; en este caso me representa el abogado que firma abajo.
9 También puedo decidir proceder sin abogado, habiendo entendido que esto implica un riesgo y una
10 desventaja.**

11 I understand that I have the right to a speedy and public trial and I give up this right.

12 **Sé que tengo el derecho de exigir un juicio público y rápido, pero renuncio a ese derecho.**

13 I understand that I have the right to confront and question all witnesses against me and I give up this right.

14 **Entiendo que tengo el derecho de confrontar e interrogar a todos los testigos en mi contra, pero
15 renuncio a ese derecho.**

16 I understand that I have the right to subpoena witnesses on my behalf and compel their attendance and I
17 give up this right.

18 **Entiendo que tengo el derecho de hacer comparecer a testigos que puedan declarar a mi favor, pero
19 renuncio a ese derecho.**

20 I understand that I have the right to remain silent and not incriminate myself and I give up this right.

21 **Entiendo que no estoy obligado a contestar para no incriminarme, pero renuncio a ese derecho.**

22 I am voluntarily pleading guilty/nolo contendere to the offense as stated in the first paragraph without any
23 promises of lenience or threats having been made because I am in fact guilty of this offense and/or because
24 I believe the State can prove the offense beyond a reasonable doubt. I understand that any state may use
25 this conviction to enhance the penalty for any future related offense.

**Por mi propia voluntad me declaro culpable / nolo contendere (ni niego ni admito los hechos) del delito
que aparece en el primer párrafo de esta forma. Nadie me ha prometido indulgencia ni me han
amenazado, sino que de hecho soy culpable del delito y/o creo que el estado podría presentar evidencia
para demostrar mi culpabilidad sin dejar duda razonable. Entiendo que cualquier estado puede usar esta
condena para aumentar mi sentencia en caso de futuros delitos relacionados.**

I further acknowledge that I have been advised that if I am not a United States citizen, conviction of this
offense can result in deportation, revocation of resident alien status, visa or work permit, denial of re-
admission to the United States, and denial of naturalization should I apply.

**Además reconozco que se me ha informado que si no soy un ciudadano(a) de los Estados Unidos, el ser
condenado por este tipo de delito puede resultar en deportación, revocación de la residencia, visa o
permiso de trabajo, negarme volver entrar a los Estados Unidos y negarme ciudadanía si aplicara.**

Are you a veteran of any military branch? Yes No

Es veterano de una rama militar? Si No

Defendant's Signature

Firma de la persona acusada

Driver License No./State

Licencia de Conducir No. / Estado

Date of Birth

Fecha de nacimiento

Date

Fecha

1 I certify that I am the attorney of record for the defendant; that I have fully discussed the matters herein
2 with him/her and advised him/her thereon; that the representations above are his/her own; that the plea and waivers
3 were intelligently, voluntarily and expressly made; that I join in the plea and waivers; and that I stipulate there is a
4 factual basis for the plea.

5 ***Certifico ser el abogado de registro de la persona acusada, haber hablado con él/ella sobre el contenido
6 de esta forma y haberle dado asesoría legal; que las declaraciones que aparecen arriba son las de la persona
7 acusada; que su declaración y renuncia de derechos se hace de manera voluntaria, expresa y a sabiendas; que
8 estoy de acuerdo con la declaración y la renuncia y que concuerdo que la acusación se apoya en hechos.***

9 Waived Counsel
10 ***Renuncia al derecho
11 de tener abogado***

12 _____
13 Attorney at Law
14 ***Abogado***

15 _____
16 Date
17 ***Fecha***

18 I have addressed the defendant personally, canvassed him/her on the above to include the elements of this
19 offense as supported by the facts, the possible penalties; and his/her Constitutional rights and find that the plea of
20 guilty/nolo contendere is made voluntarily and with an understanding of the nature of the charge and consequences
21 of the plea and order that such plea be entered into the minutes of the Court and judgment is entered accordingly.

22 ***He hablado con la persona acusada, le he hecho preguntas sobre todo este caso, incluyendo los
23 elementos del delito avalados por los hechos, las consecuencias posibles, así como sus derechos constitucionales.
24 Determino que la admisión de culpabilidad / declaración nolo contendere se hace de manera voluntaria,
25 entendiendo la acusación y las consecuencias. Ordeno que dicha declaración y el fallo correspondiente se
asienten en las actas del Juzgado.***

Plea in Absentia Approved
***Se acepta la declaración
en ausencia de la
persona acusada***

Judge
Juez de Primera Instancia

Date
Fecha

I declare under penalty and perjury under the law of the State of Nevada that the foregoing is true and correct.
 Declaro bajo pena y perjurio bajo la ley del Estado de Nevada que lo anterior es la verdad y es correcto.

Signature

Date

Firma

Fecha